美國中文AP介紹與教學策略

主講者-簡秀芬老師

主講者

學歷:　　師大華研所

工作經驗: 大學

喬治梅森大學

馬里蘭大學

亞利桑那州立大學（領航項目）

K-12

ASU Preparatory H.S

Sonora Trail M.S

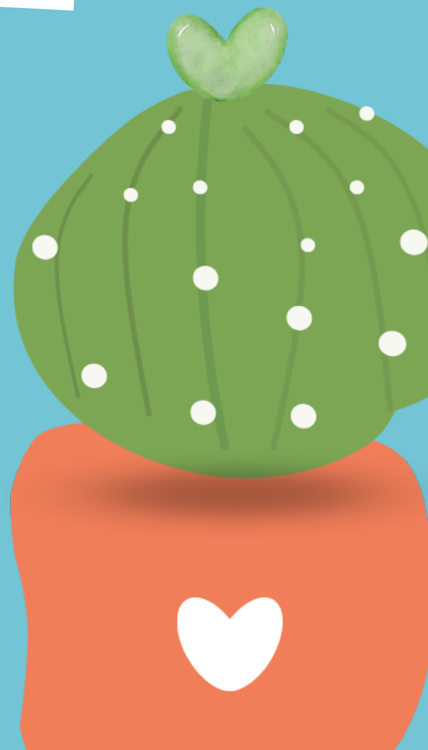
BASIS CHANDLER H.S(A.P.)

鳳凰城中文學校(周末)

其他

Certified PRAXIS CHINESE rater

AP Chinese and Culture reader



何谓中文AP?

1.AP是是一個利用一些既定形式的語言任務來測驗學生語言運用能力的綜合測驗。
（猶他大學第二外語教學研究中心 -高實琪老师）

2.2007年开始，每年五月举行。電腦測試，可選擇繁體或簡體，輸入方式有拼音與注音符號兩種選擇。

4. 六大主题(考试内容）：

Unit 1: Families in Different Societies

Unit 2: The Influence of Language and Culture on Identity

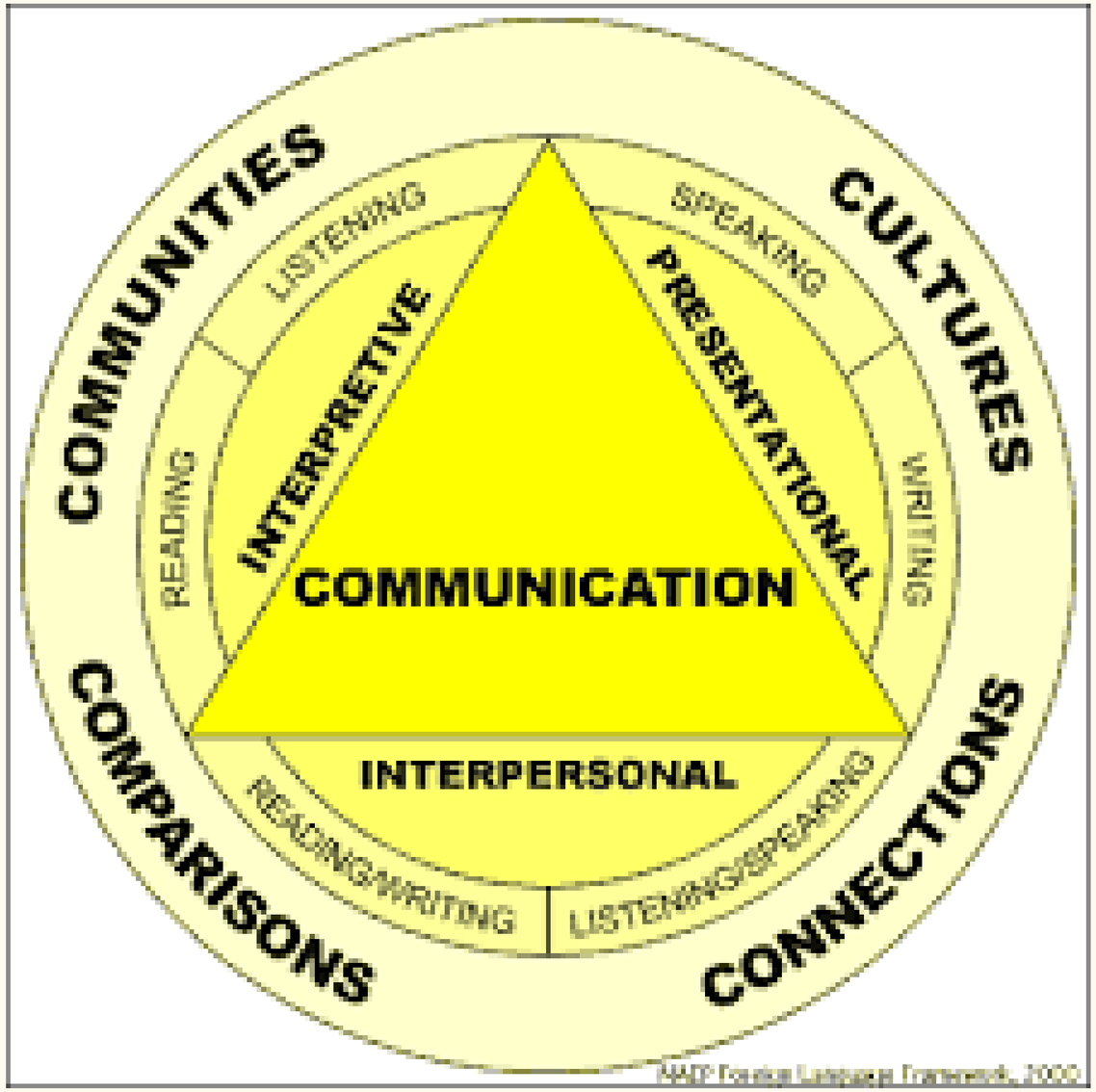
Unit 3: Influences of Beauty and Art

Unit 4: How Science and Technology Affect Our Lives

Unit 5: Factors That Impact the Quality of Life

Unit 6: Environmental, Political, and Societal Challenges

AP考试设计：

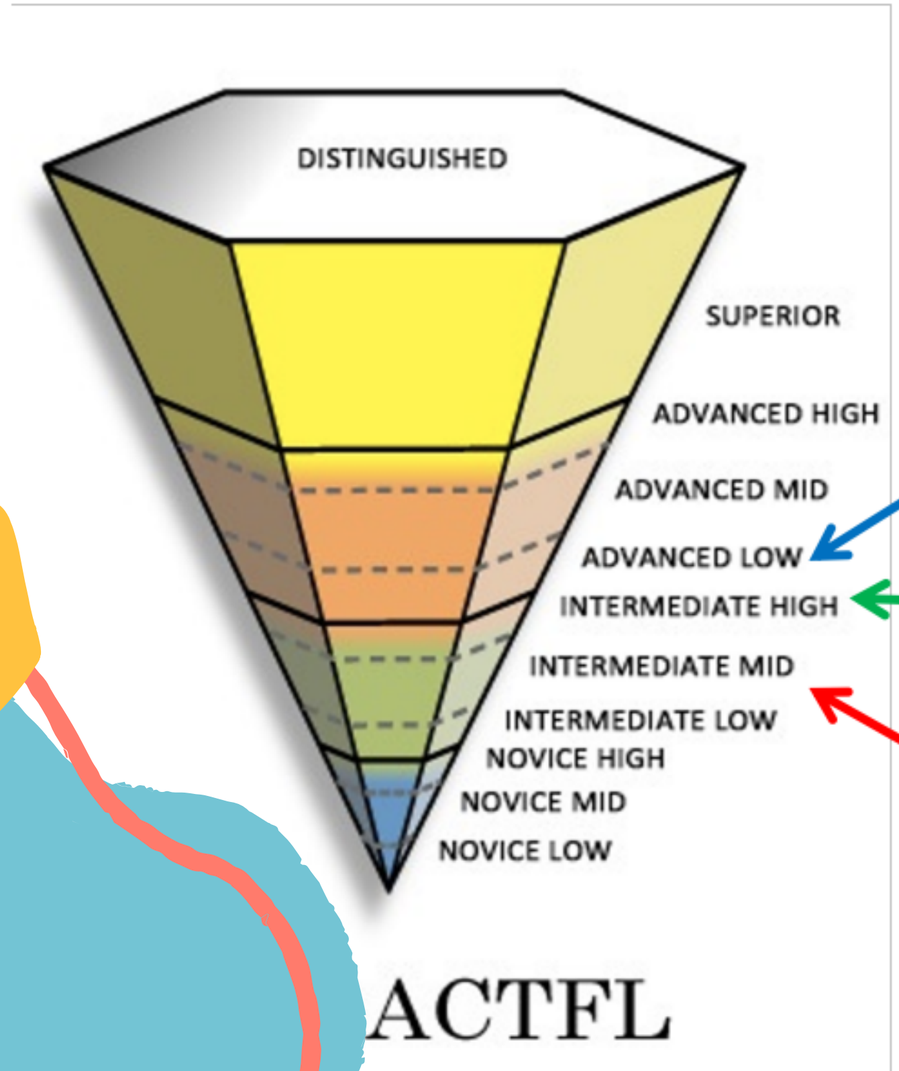

COMMUNITIES
CULTURES
COMPARISONS
CONNECTIONS
LISTENING
SPEAKING
READING
WRITING
INTERPRETIVE
PRESENTATIONAL
COMMUNICATION
INTERPERSONAL
READING/WRITING
LISTENING/SPEAKING

AP Chinese Language and Culture Exam Format

Section I	Question o task type	Communication mode	Number of questons or tasks	Pcercent of total score
Multiple Choice				50%
Part A-Listening	Rejoinders	Interpersonal Communication	10-15	10%
	Listening selections	Interpretive Communication	15-20	15%
Part B-Reading	Reading selections	Interpretive Communication	35-40	25%
Sction II				
Free Response				50%
Part A-Writing	Story narration	Presentational Communication	1	15%
	E-mail response	Interpersonal Communication	1	10%
Part B-Speaking	Conversation	Interpersonal Communication	6	10%
	cultural presentation	Presentational Communication	1	15%

HOW DO AP SCORES CORRESPOND TO ACTFL PROFICIENCY LEVEL?

（資料來源：猶他大學第二外語教學研究中心 -高實琪老师）



5分大约相当于 Advanced Low 程度

4分大约相当于 Intermediate High程度

3分大约相当于 Intermediate Mid 程度

AP® Chinese Language and Culture 2022 Scoring Guidelines

	1 Very weak	2 Weak	3 Adequate	4 Good	5 Very good	6 Excellent
	Demonstrates lack of competence in presentational writing	**Suggests lack of competence in presentational writing**	**Suggests competence in presentational writing**	**Demonstrates competence in presentational writing**	**Suggests excellence in presentational writing**	**Demonstrates excellence in presentational writing**
TASK COMPLETION	• Response incomplete and difficult to follow; lacks narrative elements; may be inconsistent with stimulus	• Response characterized by description or listing, with little narration; may be inconsistent with stimulus	• Narration tells a basic story consistent with stimulus but may have inconsistencies in its logical progression from beginning to end	• Narration tells a complete story consistent with stimulus but may lack detail or elaboration or have minor inconsistencies in its logical progression from beginning to end	• Narration includes a beginning, middle, and end that tell a logical and complete story consistent with stimulus	• Narration includes a thorough and detailed beginning, middle, and end that tell a logical and complete story consistent with stimulus
	• Lacks organization and coherence; very disjointed sentences or isolated words	• Scattered information generally lacks organization and coherence; minimal or no use of transitional elements and cohesive devices; fragmented sentences	• Portions may lack organization or coherence; infrequent use of transitional elements and cohesive devices; disconnected sentences	• Generally organized and coherent; use of transitional elements and cohesive devices may be inconsistent; discourse of paragraph length, although sentences may be loosely connected	• Well organized and coherent, with a progression of ideas that is generally clear; some use of transitional elements and cohesive devices; connected discourse of paragraph length	• Well organized and coherent, with a clear progression of ideas; use of appropriate transitional elements and cohesive devices; well-connected discourse of paragraph length
DELIVERY	• Constant use of register inappropriate to situation	• Frequent use of register inappropriate to situation	• Use of register appropriate to situation is inconsistent or includes many errors	• May include several lapses in otherwise consistent use of register appropriate to situation	• Consistent use of register appropriate to situation except for occasional lapses	• Consistent use of register appropriate to situation
LANGUAGE USE	• Insufficient, inappropriate vocabulary, with frequent errors that significantly obscure meaning; constant interference from another language	• Minimal appropriate vocabulary, with frequent errors that obscure meaning; repeated interference from another language	• Limited appropriate vocabulary and idioms, with frequent errors that sometimes obscure meaning; intermittent interference from another language	• Mostly appropriate vocabulary and idioms, with errors that do not generally obscure meaning	• Appropriate vocabulary and idioms, with sporadic errors	• Rich and appropriate vocabulary and idioms, with minimal errors
	• Little or no control of grammatical structures, with frequent errors that significantly obscure meaning	• Limited grammatical structures, with frequent errors that obscure meaning	• Mostly simple grammatical structures, with frequent errors that sometimes obscure meaning	• Mostly appropriate grammatical structures, with errors that do not generally obscure meaning	• Variety of grammatical structures, with sporadic errors	• Wide range of grammatical structures, with minimal errors

AP 評分標準

	對話	文化報告	看圖說故事	回覆電子郵件
完成任務	3 回答基本問題（細節，連接詞，邏輯性，段落）	4 完成任務（說明+重要性）（細節，連接詞，邏輯性，段落） *訊息正確性?	3 基本故事（細節，連接詞，邏輯性，段落）	4 回覆信件裡的所有問題（細節，連接詞，邏輯性，段落）
語言表達	表達得體，發音，語速，流利度	表達得體，發音，語速，流利度	表達得體（符合天時地利人和、文化）	表達得體（符合天時地利人和、文化）
語言使用	詞語、文法使用的正確性？ 多樣性？ 難易度?	詞語、文法使用的正確性？ 多樣性？ 難易度?	詞語、文法使用的正確性？ 多樣性？ 難易度?	詞語、文法使用的正確性？ 多樣性？ 難易度?

BASIS CHANDLER

2023 BASIS Chandler AP 考試簡介

1150 AP Exams/ 306 students= 3.76 exams/ each student

AP Exams score average--4.3 points

pass rate (score above 3)-96%

2021-22

Free-Response Performance

Question	Max Score	Mean			Notes
		Group	AZ	Global	
QUESTION 1 WRITING: STORY NARRATION	6	5.3	4.7	4.9	Above AZ and Global
QUESTION 2 WRITING: EMAIL RESPONSE	6	4.3	3.8	4.1	Above AZ and Global
QUESTION 3 SPEAKING: CONVERSATION	36	26.0	22.5	25.8	Above AZ and Global
QUESTION 4 SPEAKING: CULTURAL PRESENTATION	6	4.7	4.3	4.7	Above AZ
SUMMARY		47.3	42.0	45.4	Above AZ and Global

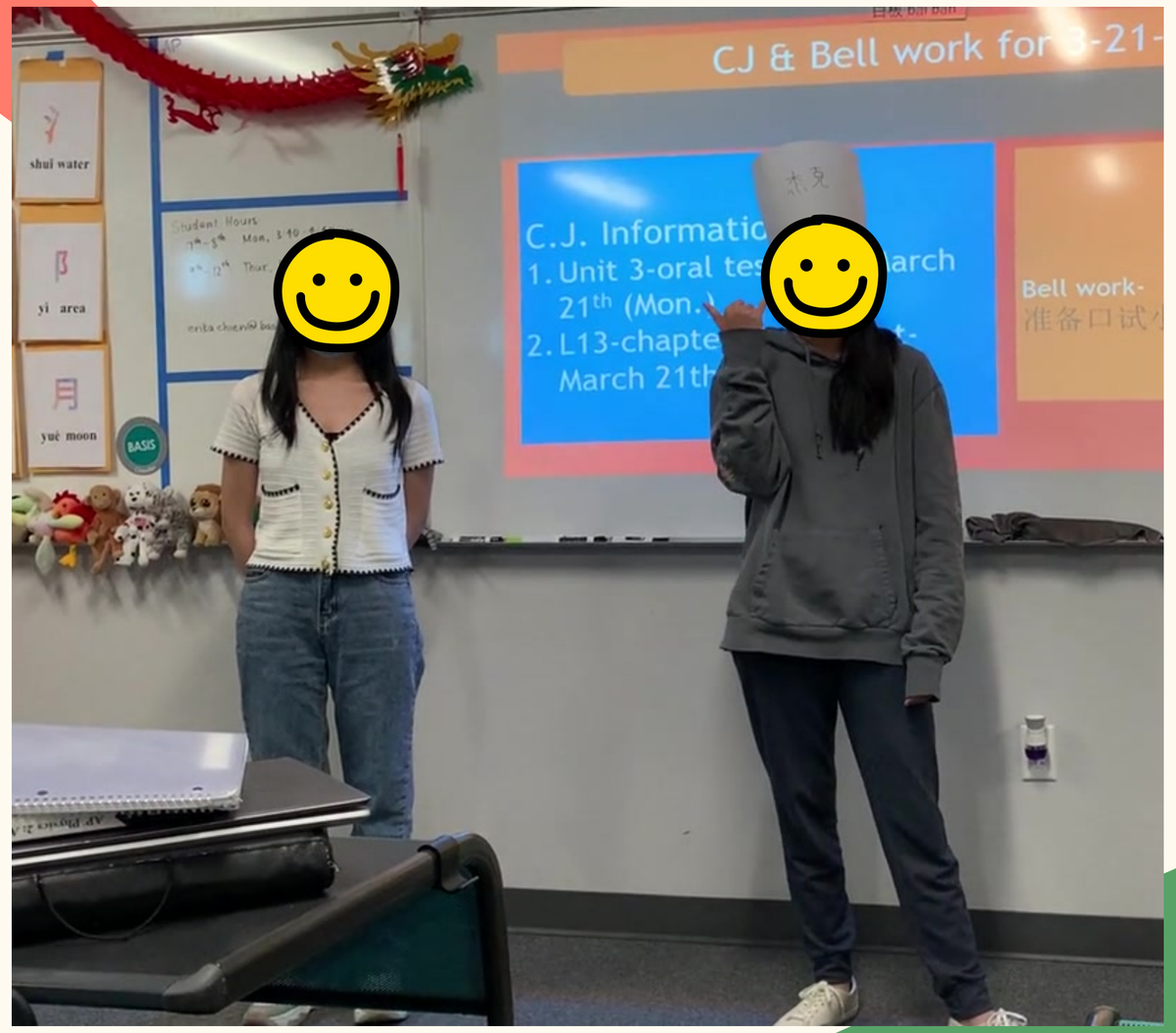
2022-23

Free-Response Performance

Question	Max Score	Mean			Notes
		Group	AZ	Global	
QUESTION 1 WRITING: STORY NARRATION	6	4.8	4.5	4.7	Above AZ and Global
QUESTION 2 WRITING: EMAIL RESPONSE	6	5.6	4.7	4.6	Above AZ and Global
QUESTION 3 SPEAKING: CONVERSATION	36	29.3	26.1	27.7	Above AZ and Global
QUESTION 4 SPEAKING: CULTURAL PRESENTATION	6	5.2	4.4	4.5	Above AZ and Global
SUMMARY		51.0	44.8	46.2	Above AZ and Global

開放式回答 - 說的部分 - 對話練習

針對當日課程而設計的各種類型的活動，例如分組對話練習，課文對話延申role play，辯論設計（孩子與父母的爭論）



開放式回答-說的部分-對話練習

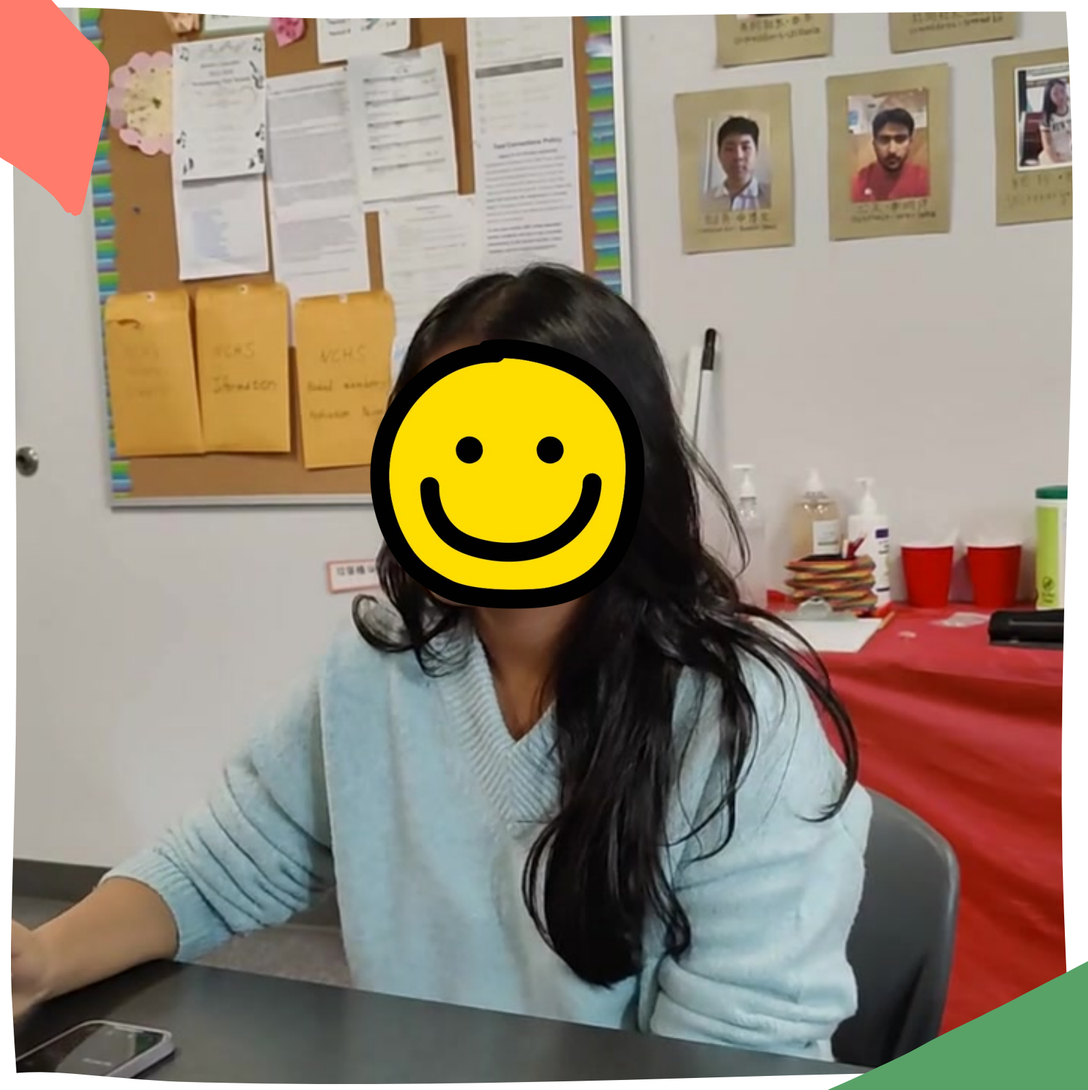
針對當日課程而設計的各種類型的活動，例如分組對話練習，課文對話延申role play，辯論設計（孩子與父母的爭論）

開放式回答- 說的部分 - 對話練習

AP 特別訓練

1. 一個星期見一次面（依照AP考試模式練習）

2. 利用歷屆AP對話練習讓學生做角色扮演，操作方式—把問題給學生，然後學生需要把他演出來。 以加深印象。

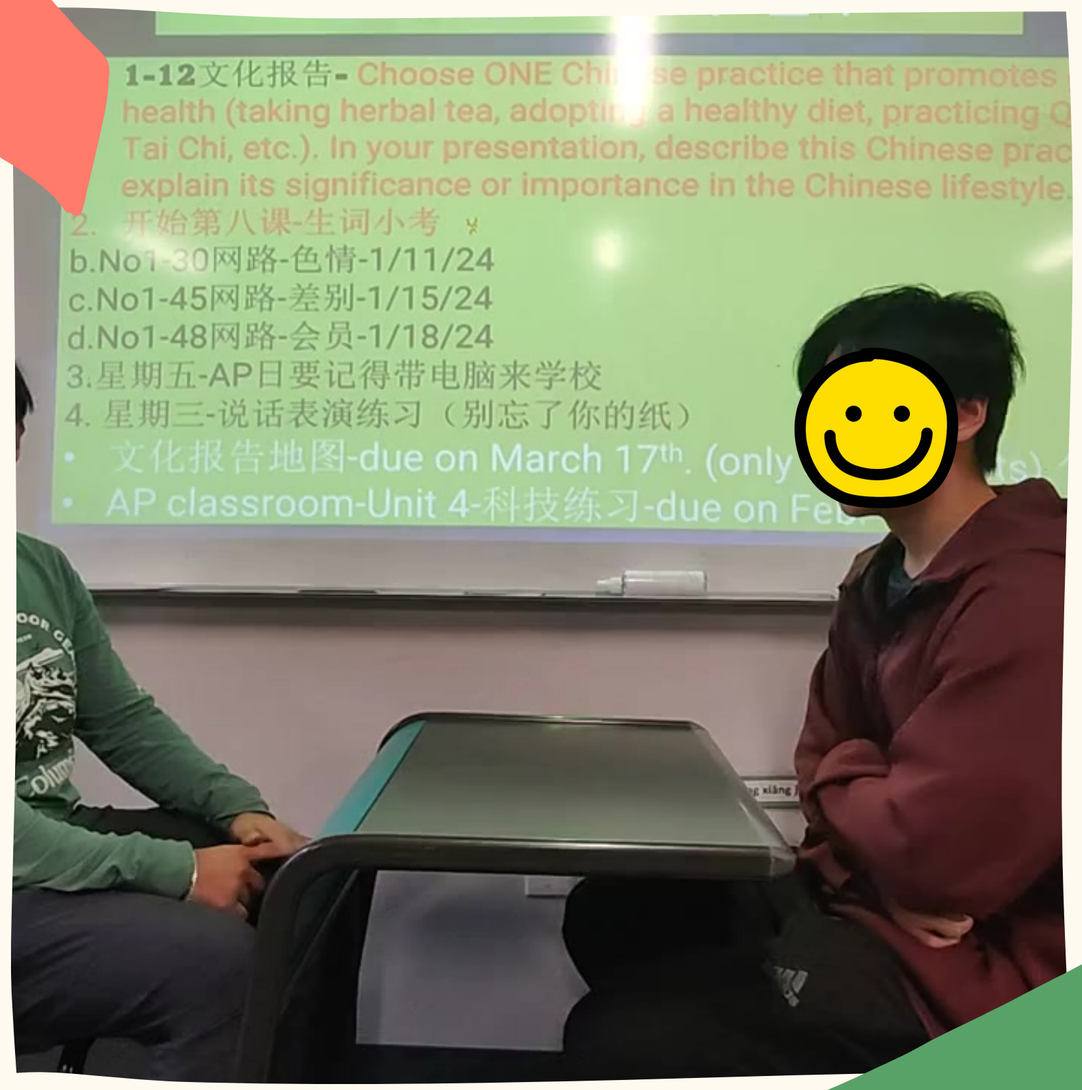


開放式回答-說的部分-對話練習

AP 特別訓練

1. 一個星期見一次面（依照AP考試模式練習）

2. 利用歷屆AP對話練習讓學生做角色扮演，操作方式一把問題給學生，然後學生需要把它演出來， 以加深印象。

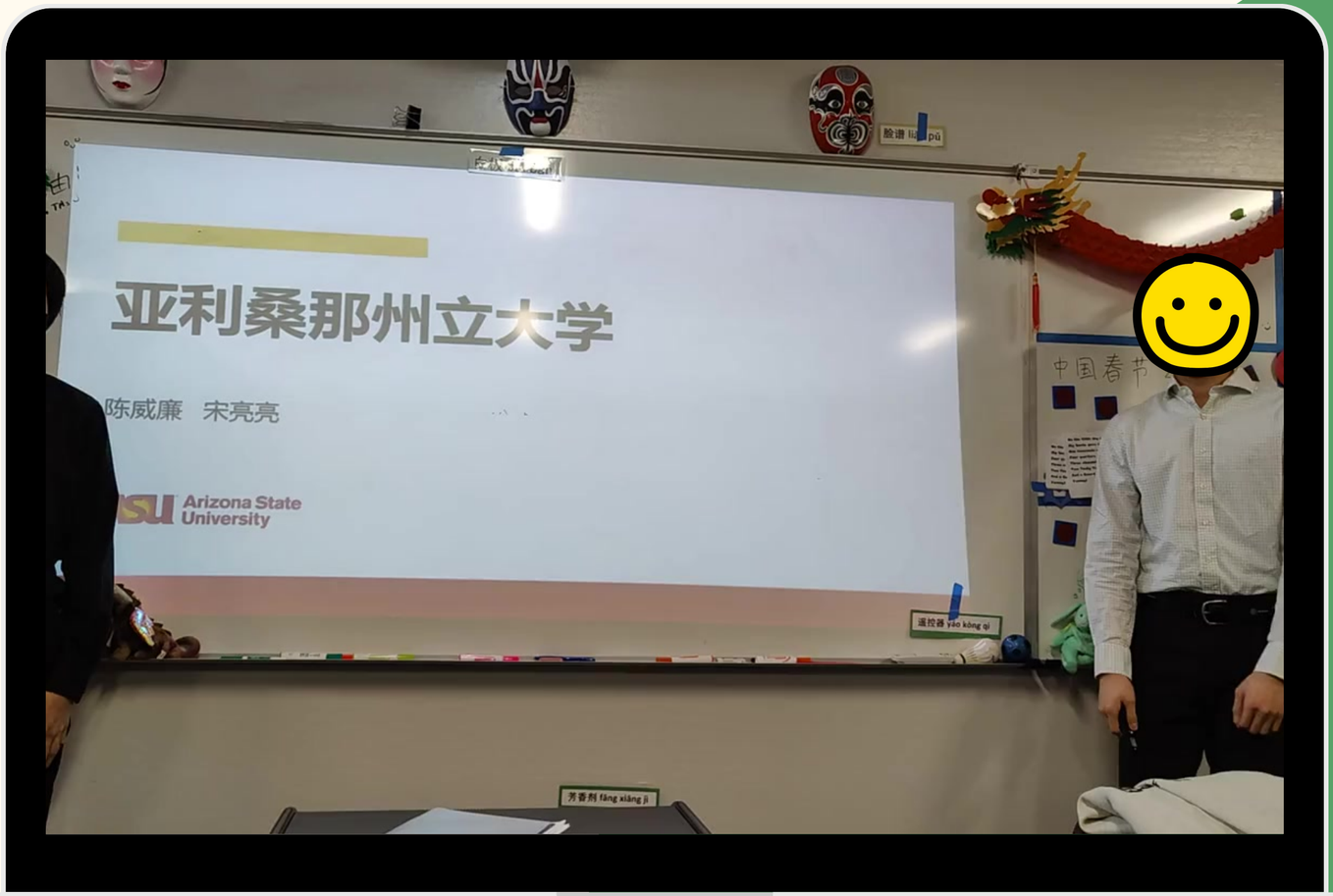


開放式回答-說的部分-文化報告

1. 針對當日課程而設計的各種類型的活動，例如婚禮習俗，大學代表報告，暑假電影
2. AP 日練習
3. 四月總複習

開放式回答-說的部分-文化報告

1. 針對當日課程而設計的各種類型的活動，例如婚禮習俗，大學代表報告，暑假電影
2. AP 日練習
3. 四月總複習



開放式回答-說的部分-文化報告

1. 針對當日課程而設計的各種類型的活動，例如婚禮習俗，大學代表報告，暑假電影
2. AP 日練習
3. 四月總複習

開放式回答-說的部分-文化報告

1. 針對當日課程而設計的各種類型的活動，例如婚禮習俗，大學代表報告，環保電影
2. AP 日練習&提供回饋
3. 四月總複習

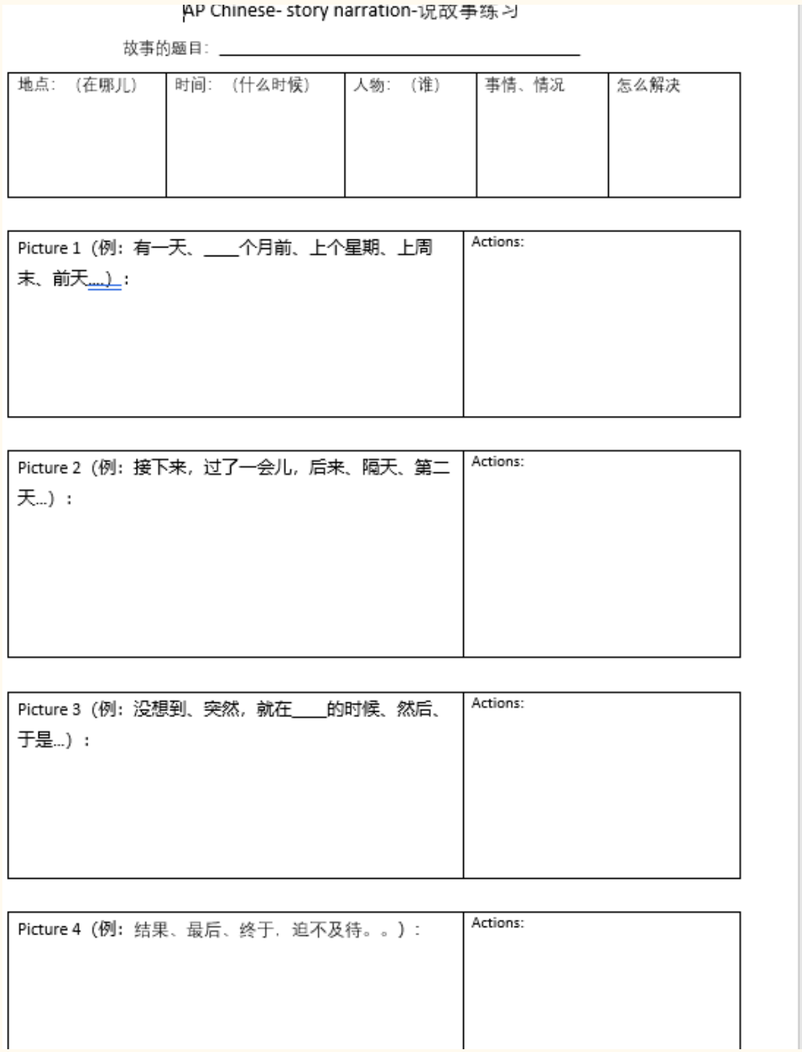
開放式回答-說的部分-文化報告

1. 針對當日課程而設計的各種類型的活動，例如婚禮習俗，大學代表報告，環保電影
2. AP 日練習
3. 四月總複習

https://www.mindmeister.com/

開放式回答-寫的部分-看圖說故事

1. 學期剛開始 （群組練習），練習幾次過後，就是學生獨立完成，但提供範本
2. AP 日練習
3. 老師也要提供回饋

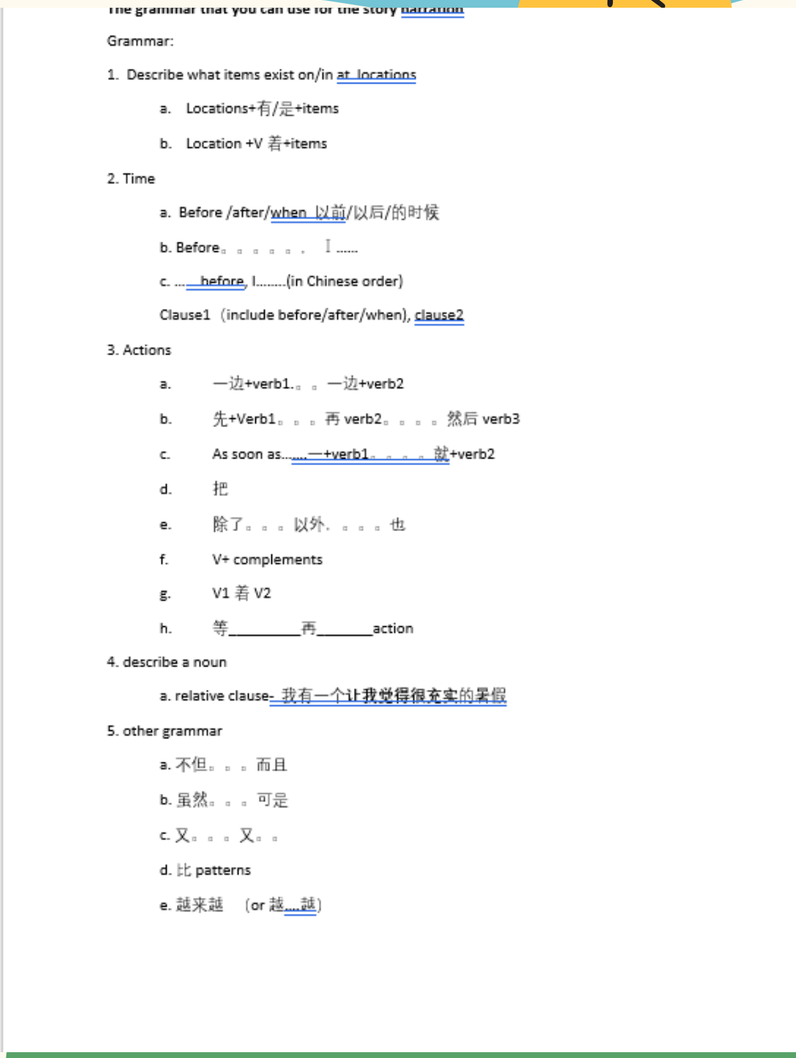


AP Chinese- story narration-说故事练习

故事的题目：_____

地点：（在哪儿）	时间：（什么时候）	人物：（谁）	事情、情况	怎么解决

Picture 1（例：有一天、____个月前、上个星期、上周末、前天....）：	Actions:
Picture 2（例：接下来，过了一会儿，后来、隔天、第二天...）：	Actions:
Picture 3（例：没想到、突然，就在____的时候、然后、于是...）：	Actions:
Picture 4（例：结果、最后、终于，迫不及待。。）：	Actions:



The grammar that you can use for the story narration

Grammar:

1. Describe what items exist on/in at locations
   a. Locations+有/是+items
   b. Location +V 着+items
2. Time
   a. Before /after/when 以前/以后/的时候
   b. Before。。。。。。 I .....
   c. ....before, I.....(in Chinese order)
   Clause1（include before/after/when), clause2
3. Actions
   a. 一边+verb1.。。一边+verb2
   b. 先+Verb1。。。再 verb2。。。。然后 verb3
   c. As soon as.....一+verb1。。。。就+verb2
   d. 把
   e. 除了。。。以外，。。。也
   f. V+ complements
   g. V1 着 V2
   h. 等_____再_____action
4. describe a noun
   a. relative clause- 我有一个让我觉得很充实的暑假
5. other grammar
   a. 不但。。。而且
   b. 虽然。。。可是
   c. 又。。。又。。
   d. 比 patterns
   e. 越来越 （or 越...越）

開放式回答-寫的部分-看圖說故事

1. 學期剛開始 （群組練習），練習幾次過後，就是學生獨立完成，但提供範本
2. AP 日練習
3. 老師也要提供回饋

開放式回答-寫的部分-看圖說故事

1. 學期剛開始 （群組練習），練習幾次過後，就是學生獨立完成，但提供範本
2. AP 日練習
3. 老師也要提供回饋

開放式回答-寫的部分-回覆電子郵件

1. 提供範本
2. AP 日練習
3. 老師也要提供

回饋

The task of Email Response is 10% of AP Chinese exam. A student is given 15 minutes to type the response.

Suggested letter format:

Greetings

收到你的邮件我很开心。你有。。的机会太棒了。

Address Question 1

你问我。。问题， Global and personal 我认为。。。首先/其次/，(一方面。。一方面。。。)

在我看来， A 比 B+SV， 如果你选 A， 你可以...

Address Question 2

至于。。，我的建议是

Closing

希望我的想法和经验对你有帮助.

祝你

身体健康

你的朋友

十年级建议(AP 前一年)

STARTALK

NSLI FOR YOUTH
Scholarships to Study Language Abroad

Thank C:

Q
A

Q
A

QUESTION #8:

Write down the correct verb that agrees with the subject.

The laughter and noise of the guests _____ a testament to the success of the party.

was

were

QUESTION #9:

Write down the correct verb that agrees with the subject.

The joy of my mom's life _____ her grandchildren, who were there at the party.

is **are**

You're done reviewing the basics of Subject Verb Agreement!

Remember that:

- Singular subjects are paired with singular verbs, and plural subjects are paired with plural verbs.
- Prepositional phrases can make things seem tricky; it is good practice to pay no mind to any prepositional phrases that follow the subject.
- For sentences with linking verbs, the verb should always agree with the subject, and not the predicate nominative.